

Mitteilung des Europäischen Patentamts vom 11. Februar 2014 über die Änderung der Vorschriften über das laufende Konto und ihrer Anhänge

Die Vorschriften über das laufende Konto und ihre Anhänge sind geändert worden, um die Abbuchungsverfahren zu klären bzw. den technischen und praktischen Entwicklungen Rechnung zu tragen, die seit dem Inkrafttreten der bisherigen Fassung am 1. April 2009 eingetreten sind. Außerdem wurden einige redaktionelle Änderungen vorgenommen.

In Anbetracht der Vielfältigkeit der Änderungen wird den Nutzern empfohlen, die einzelnen geänderten Vorschriften sorgfältig zu lesen.

Die wichtigsten Änderungen lassen sich wie folgt zusammenfassen:

I. Vorschriften über das laufende Konto (VLK)

Zahlungen

Es wurde eine neue *Nummer 4.3* aufgenommen, wonach Rückzahlungen vom laufenden Konto nur an den Kontoinhaber erfolgen können. Diese neue Bestimmung soll eine klare Rechtsgrundlage für solche Rückzahlungen schaffen und den Schutz der Kontoinhaber gewährleisten.

Belastung des laufenden Kontos

Aufgrund der Weiterentwicklung der elektronischen Bearbeitungsverfahren des EPA müssen Abbuchungsaufträge ab 1. April 2014 obligatorisch mit dem Formblatt EPA 1010 bzw. mit dem Formblatt PCT/RO/101 oder PCT/IPEA/401 erteilt werden. Dies gilt für Einzel- und Sammelabbuchungsaufträge (Listen) ebenso wie für auf dem Postweg eingehende Aufträge, die nicht elektronisch lesbar sind. *Nummer 6.2* wurde entsprechend geändert. Die automatisierten elektronischen Prozesse werden die Sicherheit, Pünktlichkeit, Qualität und Transparenz der Gebührensahlungen verbessern.

Notice from the European Patent Office dated 11 February 2014 concerning revision of the Arrangements for deposit accounts and their annexes

The Arrangements for deposit accounts and their annexes have been revised to clarify the debiting procedures or take account of developments in practice and technology since the previous version entered into force on 1 April 2009. Some editorial changes have also been made.

Given the varied nature of the changes, users are recommended to read the individual revised provisions carefully.

The main changes can be summarised as follows.

I. Arrangements for deposit accounts (ADA)

Payments

A new *point 4.3* has been introduced, stipulating that repayments of deposit account balances can only be remitted to the deposit account holder. The purpose of the new provision is to provide a clarificatory legal basis for such repayments, and also to guarantee the security of account holders.

Debiting the account

Due to developments in electronic processing at the EPO, the use of EPO Form 1010 or PCT Form PCT/RO/101 or IPEA/401 for filing debit orders will become mandatory on 1 April 2014. This applies to both individual and collective debit orders (lists), and also to orders filed by letter and not readable electronically. *Point 6.2* has been amended accordingly. The automated electronic processes will improve the security, timeliness, quality and transparency of fee payments.

Communiqué de l'Office européen des brevets, en date du 11 février 2014, relatif à la révision de la réglementation applicable aux comptes courants ainsi que de ses annexes

La réglementation applicable aux comptes courants ainsi que ses annexes ont été révisées afin de clarifier les procédures de débit ou de refléter l'évolution des pratiques et des technologies depuis l'entrée en vigueur de la précédente version le 1^{er} avril 2009. Certaines modifications rédactionnelles ont également été apportées.

Compte tenu de la diversité des changements, il est recommandé aux utilisateurs de lire attentivement les différentes dispositions révisées.

Les principales modifications peuvent être résumées comme suit.

I. Réglementation applicable aux comptes courants (RCC)

Versements destinés à approvisionner le compte courant

Un nouveau *point 4.3* a été ajouté, selon lequel le solde d'un compte courant ne peut être remboursé qu'au titulaire de ce compte. Cette nouvelle disposition vise à fournir une base juridique claire pour ces remboursements et à protéger les titulaires de comptes.

Débit du compte

En raison des développements de la procédure de traitement électronique en vigueur à l'OEB, il sera obligatoire d'utiliser le formulaire OEB 1010 ou le formulaire PCT/RO/101 ou PCT/IPEA/401 pour déposer des ordres de prélèvement à compter du 1^{er} avril 2014. Ceci s'applique aux ordres de prélèvement individuels et collectifs (listes), ainsi qu'aux ordres de prélèvement transmis par courrier et non lisibles sous forme électronique. Le *point 6.2* a été modifié en conséquence. Les procédures électroniques automatisées amélioreront la sécurité, la ponctualité, la qualité et la transparence des paiements de taxes.

Werden die oben genannten Formblätter nicht verwendet, verzögert sich die Bearbeitung erheblich, obgleich der Tag, an dem der Auftrag eingeht, als Zahlungstag erhalten bleibt. Aus Bearbeitungsgründen müssen die Abbuchungsaufträge in solchen Fällen ab 1. April 2014 jedoch unter Verwendung des entsprechenden Standardformblatts erneut eingereicht werden.

Abbuchungsaufträge können nicht mehr per Diskette (*Nummer 6.2*) eingereicht werden, weil dieses Medium veraltet ist. Daher wurden alle Verweise auf Disketten in den VLK entfernt, und Anhang B.2 ist entfallen.

Ab 1. April 2014 können Nutzer online Abbuchungsaufträge mit späterem Ausführungsstermin einreichen. Die Gebühren werden dann zu einem vom Nutzer ausgewählten späteren Termin vom laufenden Konto abgebucht. Diese Option wird sowohl bei der Online-Einreichung als auch bei der Online-Gebührensatzung zur Verfügung stehen und damit die Flexibilität beider Dienste verbessern. Ein diesbezüglicher neuer Absatz wurde unter *Nummer 6.3* aufgenommen.

Verwaltungsgebühr¹

Die Verwaltungsgebühr für den Fall einer unzureichenden Deckung des laufenden Kontos wird abgeschafft. Sie war ursprünglich eingeführt worden, um einen zusätzlichen Anreiz für die Nutzung laufender Konten zu schaffen, indem für Kontoinhaber im Falle einer verspäteten Zahlung eine niedrigere Strafgebühr fällig wurde.

Der Hauptgrund für die Abschaffung der Verwaltungsgebühr besteht darin, dass Überschneidungen mit der Zuschlagsgebühr (Regel 51 (2) EPÜ) und der Weiterbehandlungsgebühr (Artikel 121 (1) EPÜ) bestehen. Den Inhabern laufender Konten werden in Zukunft die gleichen Rechtsmittel zur Verfügung stehen wie allen anderen Nutzern.

Die Nummern 6.5, 6.6 und 6.7 VLK, die Nummern 8.1, 8.2, 8.3 und 9 in Anhang A.1 zu den VLK sowie Nummer 3.7 in Anhang B.1 zu den VLK wurden gestrichen bzw. entsprechend geändert.

Failure to use the above forms will delay processing considerably, although payers will keep the original submission date as payment date. In such cases, however, for processing purposes, from 1 April 2014 onwards debit orders are to be resubmitted using the standard forms.

Debit orders can no longer be filed by diskette (*point 6.2*), because diskettes have become obsolete. In consequence, all references to diskettes have been removed from the ADA, and Annex B.2 has been deleted.

As from 1 April 2014, users will be able to submit debit orders online with deferred execution dates. The fees will then be debited from the deposit account at a later date of the user's choice. This option will be available in both Online Filing and Online Fee Payment, thereby increasing the flexibility offered by both services. A new paragraph has been added to *point 6.3* for this purpose.

Administrative fee¹

The administrative fee for insufficient funds in deposit accounts is being abolished. It was originally introduced to provide an additional incentive to use deposit accounts by offering their holders a lower penalty in case of late payment.

The main reason for abolition is that the administrative fee overlaps with the additional fees and fees for further processing payable under Rule 51(2) and Article 121(1) EPC. Deposit account holders will in future have the same means of redress as any other users.

Points 6.5, 6.6 and 6.7 ADA, points 8.1, 8.2, 8.3 and 9 of Annex A.1 to the ADA and point 3.7 of Annex B.1 to the ADA have been deleted or amended accordingly.

Si les formulaires ci-dessus ne sont pas utilisés, le traitement s'en trouvera considérablement retardé, mais la date de paiement sera quand même réputée être la date initiale de transmission de l'ordre. Cependant, en pareil cas, à compter du 1^{er} avril 2014, l'ordre de paiement devra être soumis à nouveau à l'aide du formulaire standard afin de pouvoir être traité correctement.

Les ordres de débit ne peuvent plus être donnés par disquette (*point 6.2*), les disquettes étant devenues obsolètes. Toutes les références aux disquettes ont donc été retirées de la RCC et l'Annexe B.2 a été supprimée.

À compter du 1^{er} avril 2014, les utilisateurs auront la possibilité de soumettre en ligne des ordres de prélèvement comportant une date d'exécution différée. Les taxes seront alors prélevées sur le compte courant à une date ultérieure choisie par l'utilisateur. Cette possibilité sera disponible à la fois pour le dépôt en ligne et pour le paiement des taxes en ligne, ce qui améliorera la flexibilité offerte par ces deux services. Un nouveau paragraphe a été ajouté au *point 6.3* à cette fin.

Taxe d'administration¹

La taxe d'administration prévue en cas d'approvisionnement insuffisant du compte courant est supprimée. Elle visait initialement à encourager l'utilisation de comptes courants en prévoyant une pénalité plus faible pour les titulaires de ces comptes après un paiement tardif.

Cette suppression est principalement due au fait que la taxe d'administration se recoupait avec la surtaxe (règle 51(2) CBE) et avec la taxe de poursuite de la procédure (article 121(1) CBE). À l'avenir, les titulaires de comptes courants disposeront des mêmes moyens de recours que les autres utilisateurs.

Les points 6.5, 6.6 et 6.7 RCC, les points 8.1, 8.2, 8.3 et 9 de l'Annexe A.1 à la RCC et le point 3.7 de l'Annexe B.1 à la RCC ont été supprimés ou modifiés en conséquence.

¹ Siehe auch ABI. EPA 2014, A26.

¹ See also OJ EPO 2014, A26.

¹ Cf. également JO OEB 2014, A26.

II. Anhang A.2 zu den VLK – Hinweise des EPA zum automatischen Abbuchungsverfahren

Anhang A.2 wurde an die folgenden wichtigen Entwicklungen angepasst:

- Für Teilanmeldungen, die ab 1. April 2014 zu einer früheren Anmeldung eingereicht werden, die ihrerseits eine Teilanmeldung ist, sieht die Gebührenordnung als Teil der Anmeldegebühr eine Zusatzgebühr vor (Regel 38 (4) EPÜ, Artikel 2 Nummer 1b GebO).²

- Aufnahme eines neuen Absatzes im Abschnitt "Anspruchsgebühren nach Regel 162 EPÜ" infolge der am 1. Mai 2011 in Kraft getretenen Änderungen der Regeln 161 und 162 EPÜ.³

- Wiedereinführung einer Nachfrist für die Zahlung von Erstreckungsgebühren.⁴

III. Inkrafttreten der geänderten Texte

Die geänderten VLK und ihre Anhänge treten am 1. April 2014 in Kraft.

II. Annex A.2 to the ADA – Information from the EPO concerning the automatic debiting procedure

Annex A.2 has been updated to reflect the following main developments:

- The Rules relating to Fees prescribe an additional fee, forming part of the filing fee, for divisional applications filed on or after 1 April 2014 in respect of any earlier application which is itself a divisional application (Rule 38(4) EPC, Article 2, item 1b, RFees).²

- Introduction of a new paragraph in the section entitled "Claims fees under Rule 162 EPC" to reflect the amendments to Rules 161 and 162 EPC which entered in force on 1 May 2011.³

- Re-introduction of a grace period for the payment of extension fees.⁴

III. Entry into force of the revised texts

The revised ADA and their annexes enter into force on 1 April 2014.

II. Annexe A.2 à la RCC – Avis de l'OEB concernant la procédure de prélèvement automatique

L'Annexe A.2 a été mise à jour pour tenir compte des évolutions principales suivantes :

- le règlement relatif aux taxes prévoit une taxe additionnelle faisant partie de la taxe de dépôt dans le cas d'une demande divisionnaire déposée à compter du 1^{er} avril 2014 sur la base d'une demande antérieure qui est elle-même une demande divisionnaire (règle 38(4) CBE, article 2, point 1ter RRT)² ;

- un nouveau paragraphe a été inséré dans la partie intitulée "Taxes de revendication visées à la règle 162 CBE", afin de tenir compte des modifications des règles 161 et 162 CBE qui sont entrées en vigueur le 1^{er} mai 2011 ;³

- un délai supplémentaire a été réintroduit pour le paiement des taxes d'extension⁴.

III. Entrée en vigueur des textes révisés

La RCC et ses annexes, telles que révisées, entrent en vigueur le 1^{er} avril 2014.

² Siehe Beschluss des Verwaltungsrats vom 16. Oktober 2013 (ABl. EPA 2013, 501).

³ Siehe Beschluss des Verwaltungsrats vom 26. Oktober 2010 (ABl. EPA 2010, 634) und Mitteilung des EPA vom 5. April 2011 über eine aktualisierte Fassung des Formblatts EPA 1200 sowie die Möglichkeit, auf das Recht zu verzichten, die Mitteilung nach den Regeln 161 (1) oder (2) und 162 EPÜ zu erhalten (ABl. EPA 2011, 354).

⁴ Siehe Mitteilung des EPA vom 2. November 2009 über die Wiedereinführung einer Nachfrist für die Zahlung von Erstreckungsgebühren (ABl. EPA 2009, 603).

² See decision of the Administrative Council of 16 October 2013 (OJ EPO 2013, 501).

³ See decision of the Administrative Council of 26 October 2010 (OJ EPO 2010, 634) and notice from the EPO dated 5 April 2011 concerning updated Form 1200 and the possibility to waive the right to the communication under Rules 161(1) and (2) and 162 EPC (OJ EPO 2011, 354).

⁴ See notice from the EPO dated 2 November 2009 concerning the re-introduction of a grace period for the payment of extension fees, OJ EPO 2009, 603.

² Cf. décision du Conseil d'administration du 16 octobre 2013 (JO OEB 2013, 501).

³ Cf. décision du Conseil d'administration du 26 octobre 2010 (JO OEB 2010, 634) et communiqué de l'OEB, en date du 5 avril 2011, relatif à la version actualisée du formulaire 1200 et à la possibilité de renoncer au droit de recevoir la notification émise en vertu des règles 161(1) ou (2) et 162 CBE (JO OEB 2011, 354).

⁴ Cf. communiqué de l'OEB, en date du 2 novembre 2009, relatif à la réintroduction d'un délai supplémentaire pour le paiement des taxes d'extension (JO OEB 2009, 603).